

Ⓢ Navodila za uporabo notranje in zunanje klimatske naprave

Dvodielna klimatska naprava



Napotek:

Samo pravilna lokacija namestitve, strokovna montaža in strokovni zagon zagotavljajo polno funkcionalnost tega kakovostnega proizvoda.

Motnje pri delovanju boste preprečili z ustreznim strokovnim svetovanjem glede lokacije namestitve, montaže in zagona naprave.

Za motnje in nezadostno hlajenje zaradi nestrokovnega ravnanja s proizvodom ne prevzemamo nobene odgovornosti.

Napravo sme glede hladilne tehnične in elektrotehnične inštalacije priključiti in dati v pogon samo strokovno usposobljeno podjetje.

Če bilo potrebno spreminjati lokacijo postavitve naprave ali jo odstraniti med odpadke, mora izvršiti demontažo in odstranjevanje samo za hladilno tehniko in elektrotehniko usposobljeno podjetje.

7

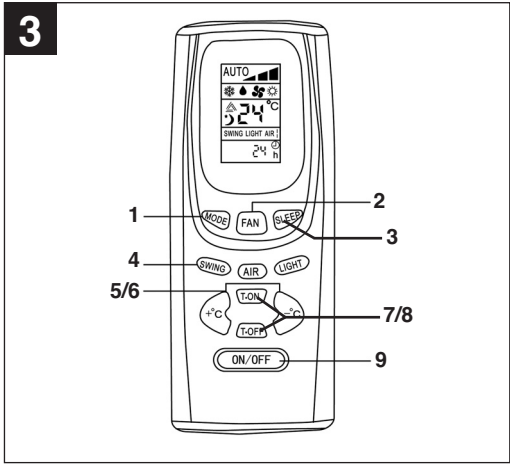
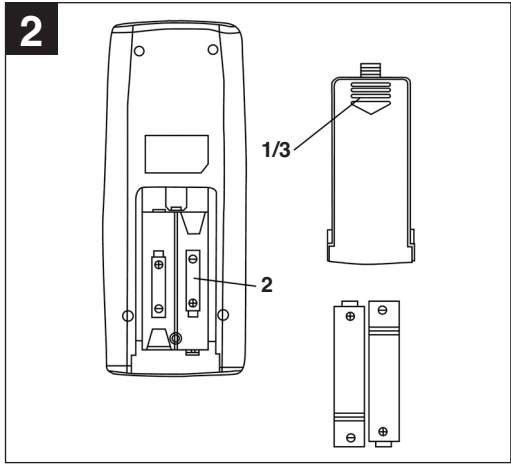
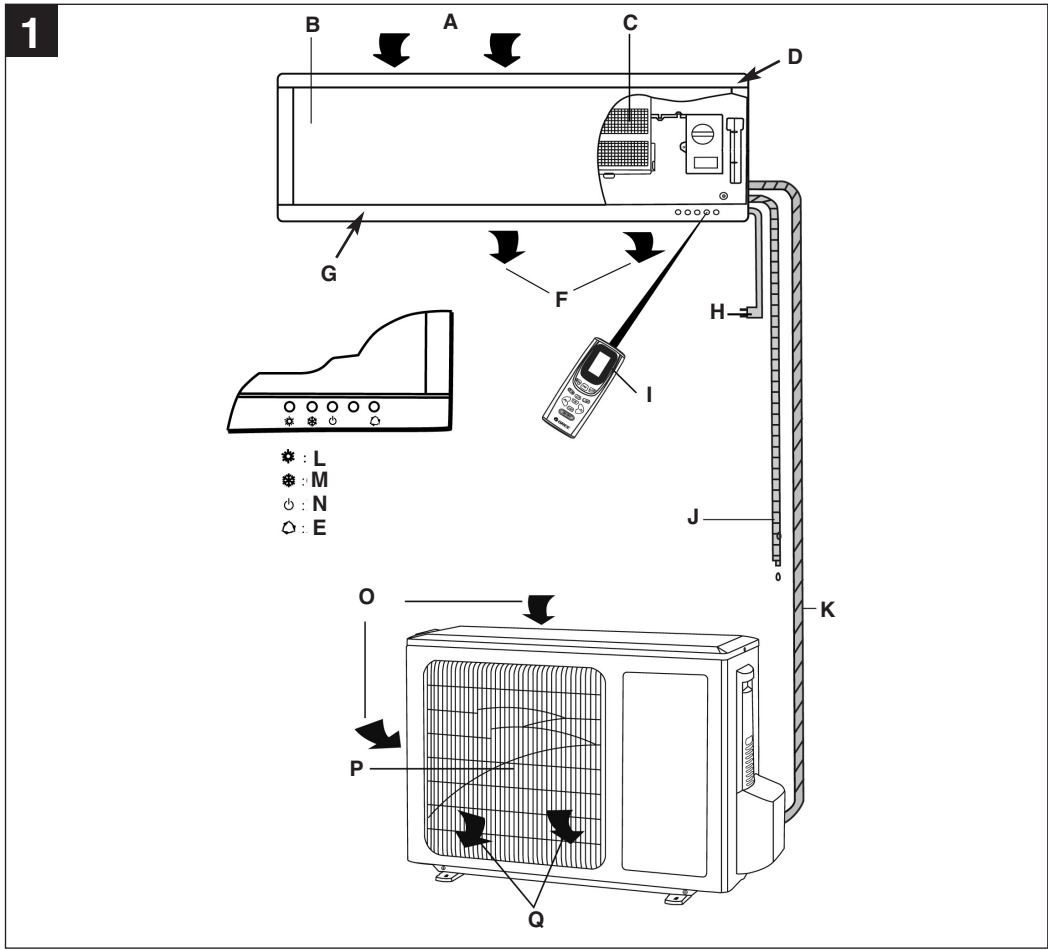


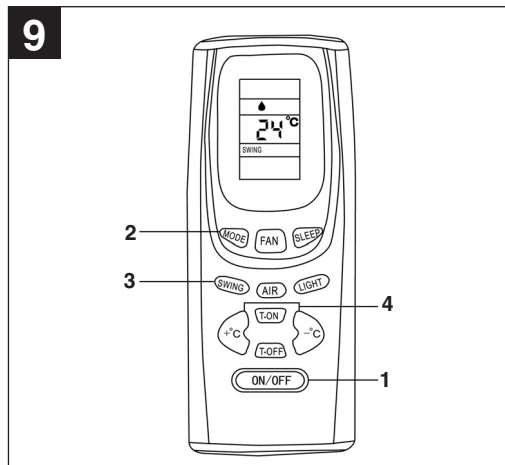
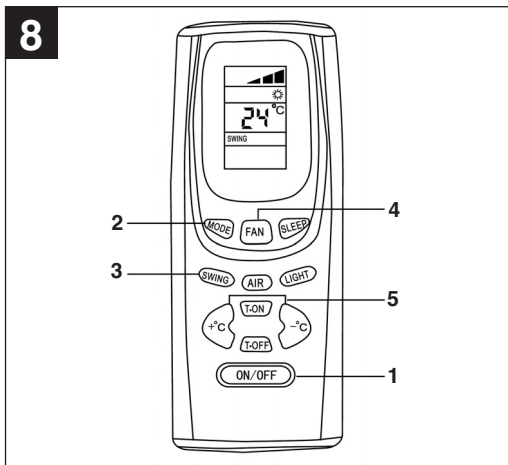
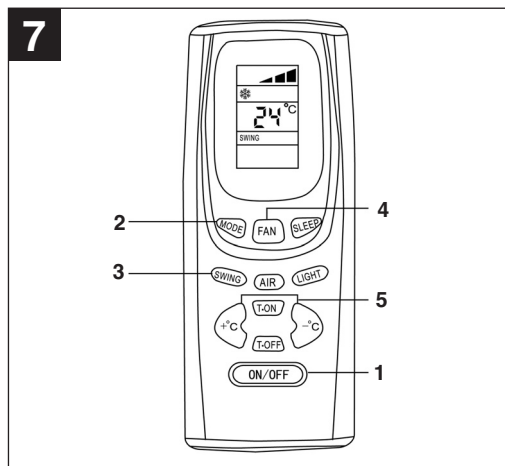
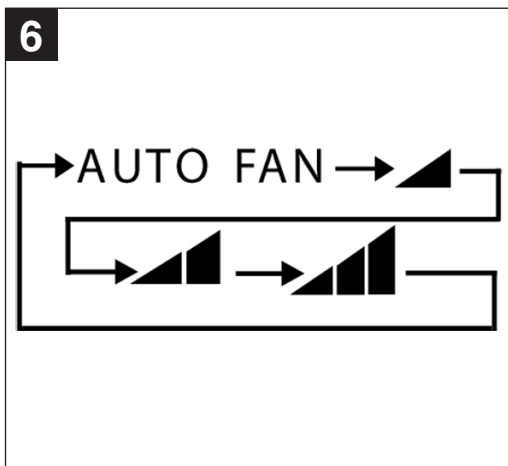
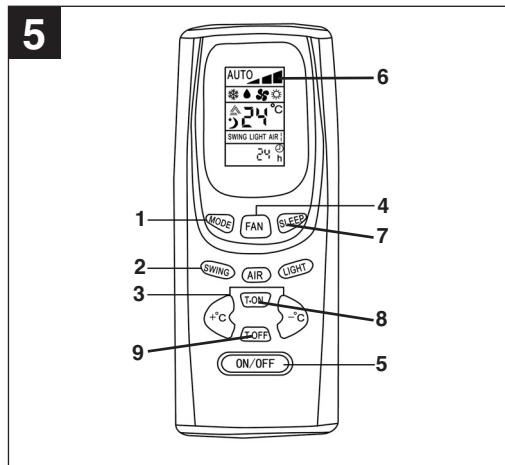
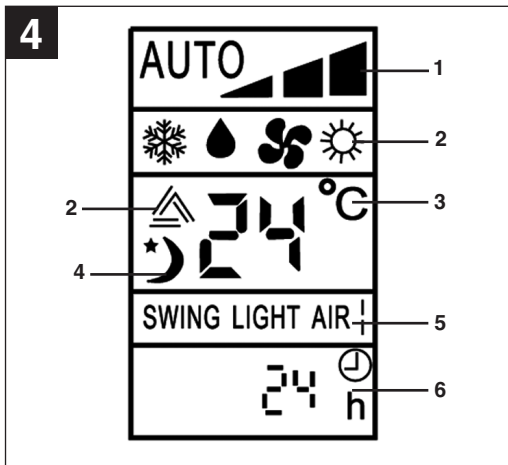
Art.-Nr.: 23.658.25

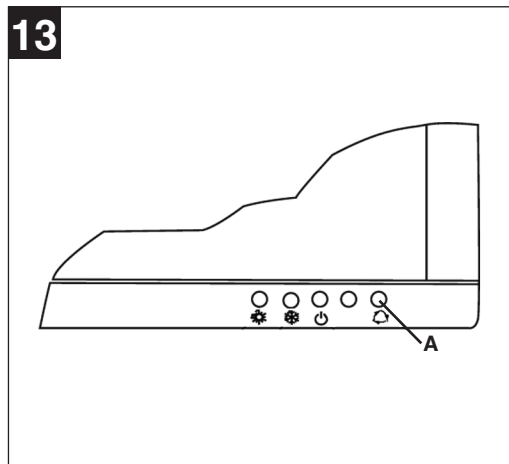
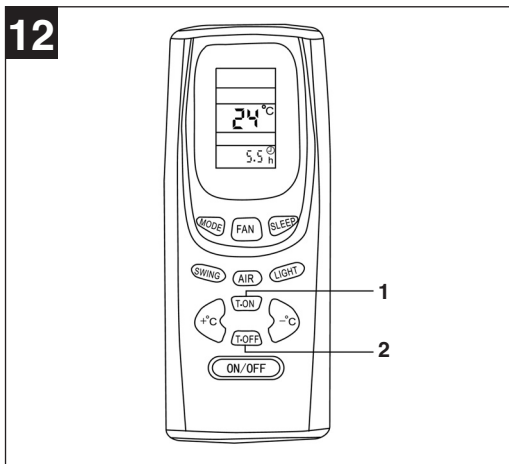
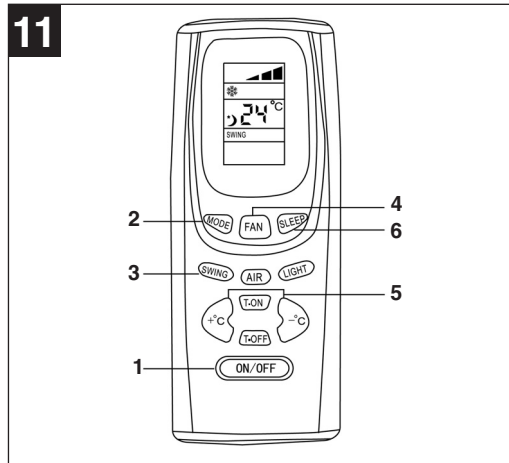
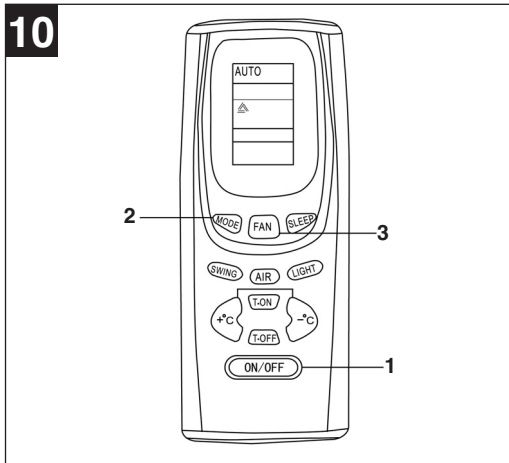
I.-Nr.: 01017

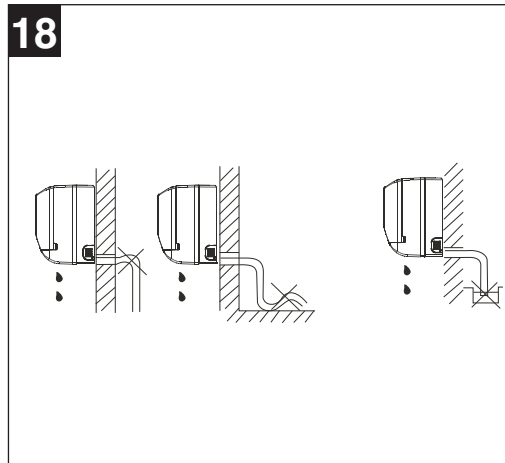
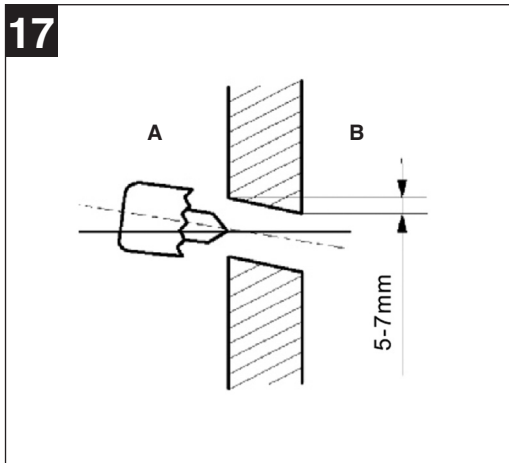
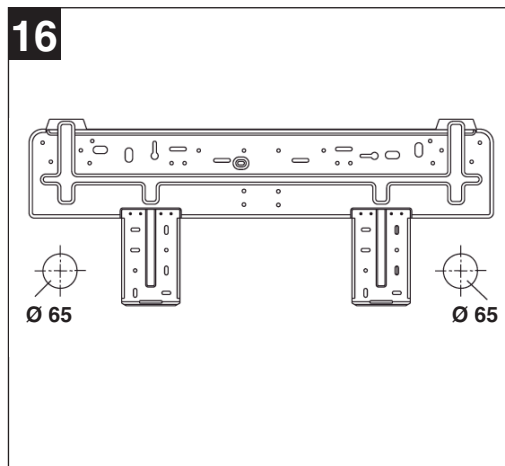
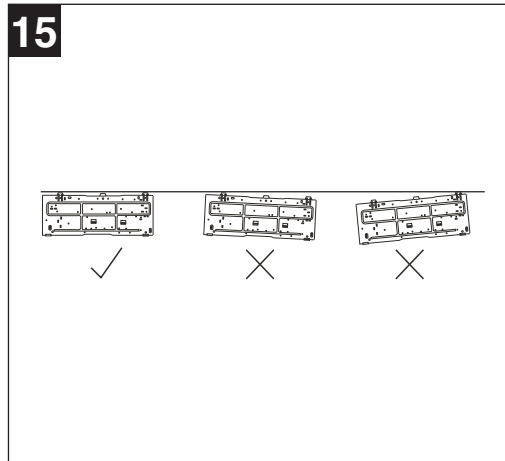
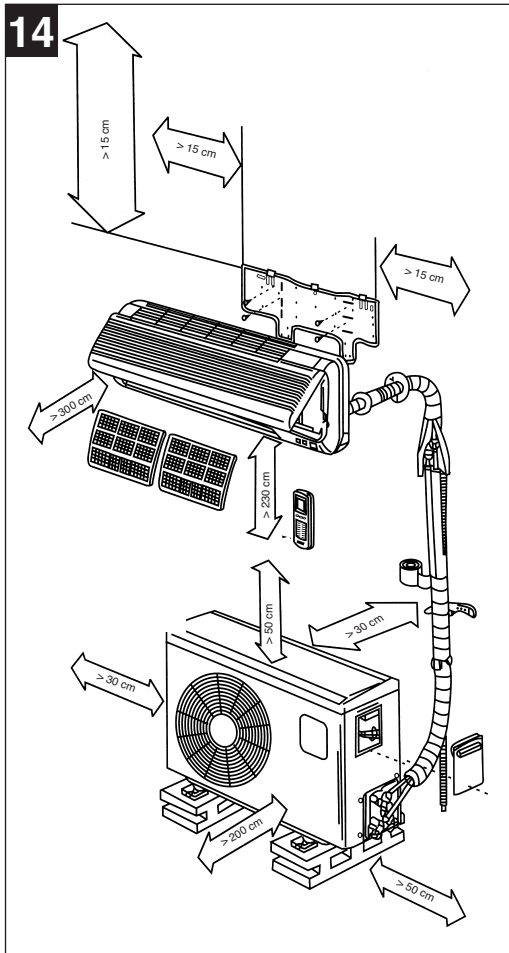
Einhell[®]
NEW GENERATION

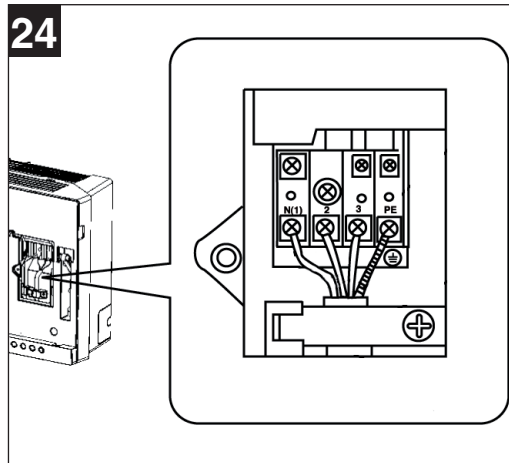
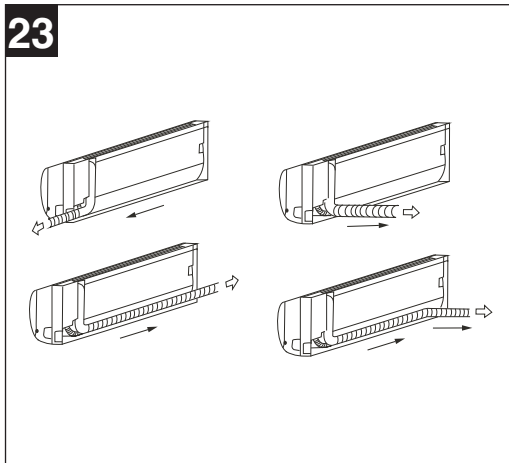
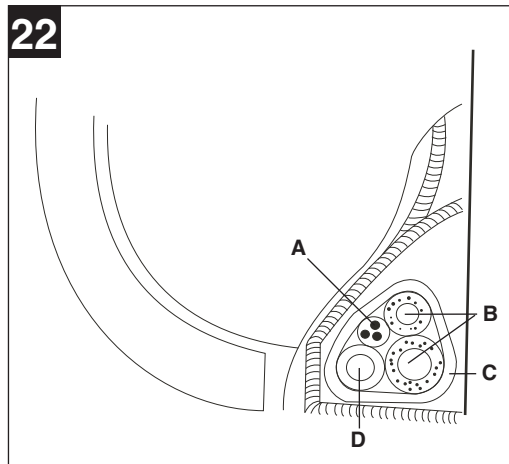
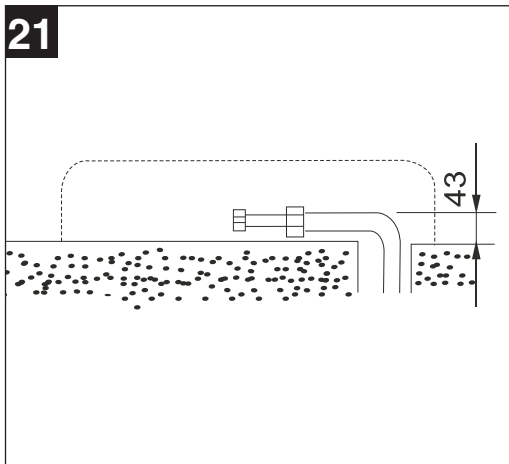
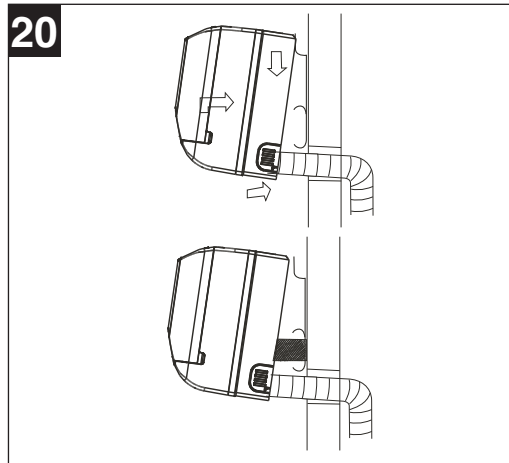
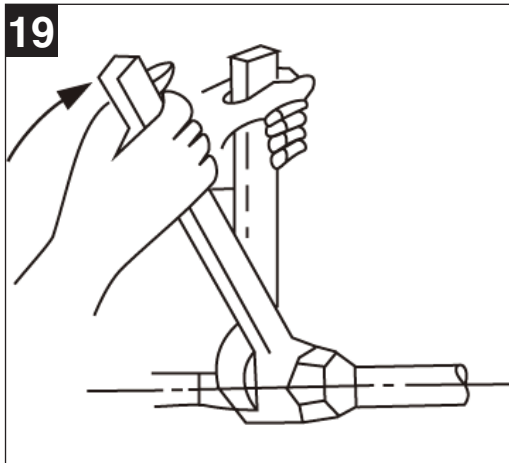
NSK 3503 IS C+H

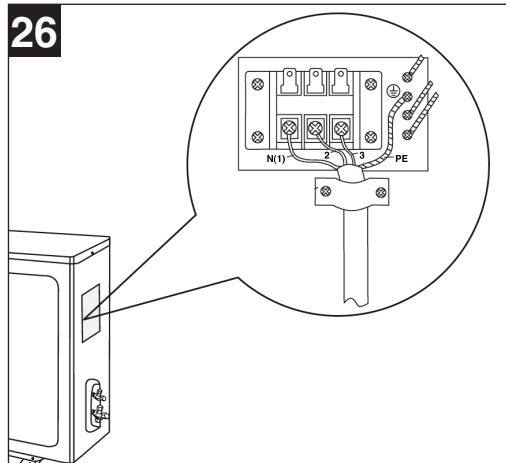
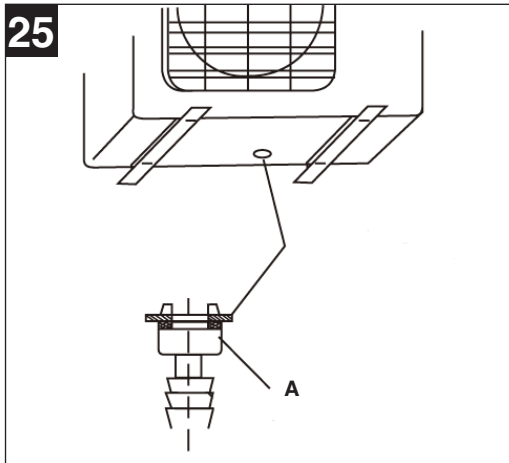












SLO**⚠ Pozor!**

Pri uporabi naprav je potrebno upoštevati nekatere preventivne varnostne ukrepe, da bi preprečili poškodbe in škodo. Zato skrbno preberite navodila za uporabo/varnostne napotke in jih dobro shranite tako, da boste imeli zmeraj na voljo potrebne informacije. V kolikor bi napravo predali drugim osebam, Vas prosimo, da jim izročite ta navodila za uporabo / varnostne napotke. Ne prevzemamo nobene odgovornosti za nezgode in škodo, do katerih bi prišlo zaradi neupoštevanja teh navodil in varnostnih napotkov.

1. Varnostni napotki

- Pred uporabo naprave preberite varnostne napotke.
- Navedene točke vsebujejo važne preventivne ukrepe, katere morate tudi upoštevati.
- Ko preberete navodila za uporabo, jih skrbno shranite.
- Preverite, če je cev za odvod vode pravilno priključena. V nasprotnem bo prišlo do iztekanja vode.
- **Opozorilo!**
Ne uporabljajte kablskih podaljškov in večdelnih električnih vtikačev. Do nevarnosti požara lahko pride zaradi slabega električnega priključka, slabe izolacije ali prekoračitve dopustne napetosti.
- **Odstranite kakršnokoli umazanijo iz električnega omrežnega vtikača in ga dobro vstavite v omrežno električno vtičnico. Umazani vtikači lahko povzročijo požar ali električni udar.**
- **Opozorilo!**
Ne izklaplajte omrežnega električnega vtikača med obratovanjem naprave.
- Ne pustite pihati hladnega zraka dlje časa neposredno na Vas.
- Takoj izključite napravo in potegnite električni vtičač iz električne vtičnice v primeru nastopa kakršnihkoli nenormalnosti (na primer: vonj po ognju). Obvestite serviserja Vaše naprave.
- Ne vstavljajte prstov ali predmetov v odprtine na vstop in izstop zraka.
- Ne popravljajte sami klimatske naprave. V vsakem primeru se obrnite na Vašega serviserja.
- Omrežnega električnega vtikača ne izklaplajte s potegom za kabel. Čvrsto primite električni priključni vtičač in ga potegnite iz električne vtičnice. V nasprotnem se lahko kabel na določenem mestu poškoduje.
- Pred čiščenjem naprave le-to izključite in

potegnite omrežni električni vtičač iz električne vtičnice.

- Ne dotikajte se nobenih stikal z mokrimi rokami.
- Klimatske naprave ne čistite z vodo.
- Na prostor neposredno pod izhodom hladnega zraka ne postavljajte rastlin ali živali, ker se lahko rastline in živali poškodujejo zaradi hladnega zraka.
- Ne uporabljajte vnetljivih čistilnih sredstev, ker lahko pride do požara in deformacij naprave.
- Če uporabljate klimatsko napravo skupaj z drugimi grelnimi napravami, morate od časa do časa obnoviti zrak, ker lahko v nasprotnem pride do pomanjkanja kisika v zraku.
- Ne uporabljajte klimatske naprave v druge namene. Na klimatsko napravo ne postavljajte živil, preciznih instrumentov, rastlin, živali, barv, itd.
- V bližini klimatske naprave ne držite nobenih vnetljivih predmetov, na katere bi lahko neposredno pihal izstopajoči zrak.
- Če klimatske naprave dlje časa ne uporabljate, potem potegnite električni kabel iz omrežne električne vtičnice. Na napravi nakopičeni zrak lahko povzroči požar.
- Ne povzpenjajte se na zunanjo napravo in ne postavljajte na njo ničesar.
- Ne uporabljajte nestabilnih ali zarjavelih podstavkov.
- Ne pustite, da bi klimatska naprava delala predolgo pri odprtih vratih in oknih ali pri zelo visoki vlažnosti zraka. Če dela klimatska naprava predolgo v načinu hlajenja pri visoki vlažnosti zraka (nad 80 %), lahko začne iz klimatske naprave kapljati kondenzna voda.
- Če jemljete klimatsko napravo iz nosilcev na steni, je ne postavljajte na nestabilni podstavek.
- Preverite, če lahko kondenzna voda neovirano izteka. V primeru slabega odtoka kondenzne vode lahko pride do poškodb zaradi vode.
- Med demontažo zračnega filtra se ne dotikajte nobenih kovinskih delov notranje klimatske naprave, ker se lahko poškodujete.
- Klimatske naprave ne inštalirajte v prostoru, v katerem lahko prihaja do uhajanja vnetljivih plinov, ker lahko pride zaradi koncentracije uhajajočega plina do eksplozije.
- V primeru neurja izključite klimatsko napravo in potegnite priključni električni kabel iz električne vtičnice. V nasprotnem lahko pride do poškodb električnih delov naprave.
- Ozemljitveni priključek!
- Žica za ozemljitev je inštalirana v omrežnem priključnem kablu (vtikač), zato ne zamenjajte vtikača.
- Zaradi električne varnosti priporočamo

inštaliranje zaščitnega varnostnega stikala FI.

- Izvedbo električne inštalacije prepustite pooblaščenemu podjetju za izvajanje električnih del.
- Prepustite inštalacijo hladilne tehnike servisnemu partnerju ali za klimatsko tehniko strokovno usposobljenemu podjetju po Vaši izbiri.
- Nepravilna montaža lahko povzroči poškodbe ljudi in materialno škodo.
- Električni priključni kabel je potrebno redno preverjati glede okvar ali poškodb. Poškodovani električni priključni kabel sme zamenjati samo strokovnjak ISC GmbH pod upoštevanjem zadevnih predpisov.
- Naprave ne smete inštalirati v pralnicah.
- Napravo morate postaviti tako, da bo možen dostop do vtikača.
- Temperatura hladilnega tokokroga lahko postane zelo visoka. Zato naj se vsi kabli nahajajo vstran od bakrenih cevi.

⚠ OPOZORILO!

Preberite varnostne napotke in navodila.

Neupoštevanje varnostnih napotkov in navodil ima lahko za posledico električni udar, požar in/ali hude poškodbe.

Shranite vse varnostne napotke in navodila za kasnejšo uporabo.

Embalaza:

Naprava se nahaja v embalaži, da ne bi prišlo do poškodb med transportom. Ta embalaža je surovinski material in jo je tako možno ponovno uporabiti ali vrniti v postopek reciklaže.

Napotki za varčevanje z energijo

Klimatsko napravo uporabljajte samo, ko jo dejansko potrebujete.

Za gretje ne izbirajte previsoke temperature in za hlajenje ne prenizke. Ponoči izberite funkcijo „Sleep“ Zaprite okna, vrata in žaluzije, da boste čim bolj preprečili učinek sončnih žarkov.

Princip delovanja funkcije hlajenja

Preko zračnega toplotnega izmenjevalnika (uparjalnik), v katerem kroži hladilno sredstvo, se iz zraka odvzema toplota in vodi naprej do zunanjega zračnega toplotnega izmenjevalnika (kondenzator). Le-ta oddaja toploto v zunanji zrak. V ta namen je potrebna električna energija. Pod določenimi pogoji lahko pri uparjanju nastaja kondenzna voda na notranji napravi. Ta kondenzna voda se odvaja iz naprave po cevi za kondenzno vodo.

Princip delovanja gretja

Pri obratovanju gretja jemlje zunanja naprava toploto iz zunanjega zraka in jo dovaja notranji napravi. Le-ta oddaja toploto v ogrevani prostor. V ta namen je potrebna električna energija. V določenih okoliščinah se lahko na zunanji napravi nabira kondenz, ki se preko odtoka za kondenzno vodo odvaja ven na spodnji strani zunanje naprave.

Inverter

Pri obeh načinih obratovanja se moč kompresorja prilagaja potrebam in uravnava nastavljeno temperaturo ob minimalnih temperaturnih nihanjih. Zaradi takšne „inverterske tehnike“ se v primerjavi s konvencionalnimi deljenimi klimatskimi napravami prihrani energija.

2. Obseg dobave

- 1 kom. notranja naprava (karton 1, Art. št. 23.654.48)
- 1 kom. zunanja naprava (karton 2, Art. št. 23.654.49)
- 1 kom. montažni pribor (za podrobnosti glej stran 16)

3. Tehnični podatki

Moč hlajenja	3600 W
Moč gretja	3900 W
Sprejem moči pri hlajenju	1100 W
Sprejem moči pri gretju	1200 W
Energijska učinkovitost	A (EER 3,27 / COP 3,25)
Zračna kapaciteta max.	500 m ³ /h
Odvajana vlagat max.	(30 °C/80% RH) 1,2 l/h
Časovna stikalna ura	24 h
Obratovalna napetost	220 - 240 V ~ 50 Hz
Varovalka vtičnice	16 A
Nazivna moč sprejema pri hlajenju (EN 60335)	1600 W
Nazivni tok sprejema pri hlajenju	7 A
Nazivna moč sprejema pri gretju (EN 60335)	1650 W
Nazivni tok sprejema pri gretju	7,2 A
Kompresor	valjčni bat
Kompresorski zagonski tok	33 A
Obratovalna zunanja temperatura pri hlajenju	+18 - +43 °C (DB)
Obratovalna zunanja temperatura pri gretju	-10 - +24 °C (DB)
Tekočinski vod	6,35 mm Ø A
Sesalni vod	12,7 mm Ø A
Dolžina cevi za hladilno sredstvo obseg dobave	4 m
Dolžina cevi za hladilno sredstvo max.	10 m
Višinska razlika notranja / zunanja naprava max.	5 m
Hladilno sredstvo	R 410 A

SLO

Količina polnjenja hladilnega sredstva	1270 g
Količina polnjenja hladilnega sredstva > 5 m:	25 g/m
Nivo zvočnega tlaka:	notranja
naprava	≤ 40 dB (A)
zunanja naprava	≤ 54 dB (A)
Dimenzije:	
notranja naprava	100,5 x 29 x 15 cm
zunanja naprava	84,8 x 54 x 32 cm
Teža:	
notranja naprava	11 kg
zunanja naprava	40 kg

Opomba:

Navedeni podatki se nanašajo na sledeče pogoje (EN 14511):

Hlajenje:

Temperatura zraka vhod notranja naprava 27 °C suha termometerska krogla (DB), 19 °C vlažna termometerska krogla (WB).
Temperatura zunanji zrak 35 °C suha termometerska krogla (DB), 24 °C vlažna termometerska krogla (WB).

Gretje:

Temperatura zraka vhod notranja naprava 20 °C suha termometerska krogla (DB), 15 °C vlažna termometerska krogla (WB).
Temperatura zunanji zrak 7 °C suha termometerska krogla (DB), 6 °C vlažna termometerska krogla (WB).

Temperaturna območja:**Hlajenje**

Sobna temperatura 16 °C ~ 30 °C
Zunanja temperatura 18 °C ~ 43 °C

Gretje

Sobna temperatura 16 °C ~ 30 °C
Zunanja temperatura -10 °C ~ 24 °C

Sušenje zraka

Sobna temperatura 16 °C ~ 30 °C
Zunanja temperatura 18 °C ~ 43 °C

Napotki:

1. Iz zdravstvenih razlogov ne sme biti pri hlajenju sobna temperatura več kot 5 – 6 °C nižja od zunanje temperature.
2. Optimalna moč naprave je dosežena znotraj temperaturnih območij, ki so navedena v tabeli.
3. Če klimatska naprava obratuje izven zgoraj navedenega temperaturnega območja, se v določenih okoliščinah aktivirajo zaščitne funkcije, ki povzročijo nenormalno delovanje naprave.
4. Če klimatska naprava obratuje pri relativni vlagi

zraka v prostoru nad 80 %, se lahko na površini naprave nabira kondenzna voda, ki lahko kaplja na tla. V takšnem primeru nastavite vodoravno zračno loputo na največji kot (navpično na tla) in način obratovanja ventilatorja FAN na „HIGH“ („VISOKO“).

4. Predpisana primerna uporaba

Klimatska naprava je namenjena hlajenju, gretju in sušenju zraka v zasebnih bivalnih prostorih ali spalnicah.

Stroj je dovoljeno uporabljati samo za namene, za katere je bil konstruirani. Vsaka druga uporaba ni dovoljena. Za kakršnokoli škodo ali poškodbe, ki bi nastale zaradi nedovoljene uporabe, nosi odgovornost uporabnik / upravljalca, ne pa proizvajalec.

Prosimo, da upoštevate, da naše naprave niso bile konstruirane za namene profesionalne, obrtniške ali industrijske uporabe. Ne prevzemamo nobenega jamstva, če se naprava uporablja za profesionalne, obrtniške ali industrijske namene ali za izvajanje podobnih dejavnosti.

5. Opis delov (Slika 1)

A: Vstop zraka
B: Pokrov
C: Zračni filter
D: Ohišje
E: Zasilno stikalo za avtomatsko obratovanje
F: Izhod zraka
G: Lamela
H: Električni priključni kabel
I: IR-daljninsko upravljanje
J: Cev za kondenzno vodo
K: Cev za hladilno sredstvo
L: Gretje
M: Hlajenje / sušenje zraka
N: Prikaz obratovanja
O: Vstop zraka
P: Mreža na izhodu zraka
Q: Izhod zraka

6. Opis delovanja daljinskega upravljanja (Slika 2)

Tipke

- 1: Tipka „Mode/način obratovanja“
 - 2: Tipka „Fan/hitrost puhal“
 - 3: Tipka „Sleep/spalna funkcija“
 - 4: Tipka „Swing/avtomatska, vodoravna nastavitvev lamel“
 - 5: Tipka „+ °C/povečanje temperature“
 - 6: Tipka „- °C/znižanje temperature“
 - 7: Tipka „T-ON/nastavitvev časa naprava vklop“
 - 8: Tipka „T-OFF/nastavitvev časa naprava izklop“
 - 9: Tipka „ON/OFF/vklop/izklop naprave“
- Tipki „AIR“ in „LIGHT“ nista zasedeni.

7. Opis delovanja daljinskega upravljanja

Zasedenost tipk (Slika 3)

- 1 Tipka „Mode / način obratovanja“
 - 2 Tipka „Fan / hitrost ventilatorja“
 - 3 Tipka „Sleep / spalna funkcija“
 - 4 Tipka „Swing / avtomatski vodoravni položaj lamel“
 - 5 Tipka „+°C / zvišanje temperature“
 - 6 Tipka „-°C / znižanje temperature“
 - 7 Tipka „T-ON / nastavitvev časa vklopa naprave“
 - 8 Tipka „T-OFF / nastavitvev časa izklopa naprave“
 - 9 Tipka „ON/OFF / naprava vklj./izklj.“
- Tipki „AIR“ in „LIGHT“ nista zasedeni

Prikazovalnik (Slika 4)

- 1 Prikaz „Hitrost ventilatorja“
- 2 Prikaz „Način obratovanja“
- 3 Prikaz „Temperatura“
- 4 Prikaz „Spalni način“
- 5 Prikaz „Položaj lamel“
- 6 Prikaz „Časovna stikalna ura“

Daljinsko upravljanje - kratki opis (Slika 5-6)

1 Tipka „Mode / način obratovanja“

S tipko lahko izbirate različne načine obratovanja. Z vsakim pritiskom na tipko se spremeni način obratovanja:

avtomatsko -> hlajenje -> sušenje zraka -> ventilator-> gretje

2 Tipka „Swing / avtomatski vodoravni položaj lamel“

Pritisnite tipko 1x za električno postavitvev vodoravnega položaja lamel. Zračni tok se nastavi v smeri gor / dol. Z dvakratnim pritiskom na tipko blokirate položaj lamel.

3 Tipke „+°C / zvišanje temperature“ in „-°C / znižanje temperature“

Če pritisnete tipko „+°C“ enkrat, se nastavljena temperatura poveča za 1 °C. Če pritisnete tipko „-°C“ enkrat, se nastavljena temperatura zmanjša za 1 °C. Temperaturo je možno nastavljati na daljinskem upravljalniku za načine obratovanja „hlajenje“, „sušenje zraka“ in „gretje“ v območju 16 °C – 30 °C . Pri načinu obratovanja „avtomatsko“ in „ventilator“ temperature ni možno nastavljati.

4 Tipka „Ventilator / hitrost ventilatorja“

Z vsakim pritiskom na tipko se spremeni hitrost ventilatorja po sledečem vrstnem redu:

avtomatska hitrost ventilatorja -> počasi -> srednje hitro -> hitro (Slika 6)

5 Tipka „ON/OFF / naprava vklj./izklj.“

Za vklop in izklop naprave.

6 LCD prikazovalnik

Prikazane so vse nastavitve.

7 Tipka „Sleep / spalna funkcija“

Pritisnite tipko 1x in vključi se spalna funkcija. Pritisnite tipko drugič in funkcija se izključi.

8 Tipka „T-ON / vklop nastavitve časa na napravi“

S to tipko lahko avtomatsko vključite čas na napravi v območju 0,5 h – 24 h.

9 Tipka „T-OFF / izklop nastavitve časa na napravi“

S to tipko lahko avtomatsko izključite čas na napravi v območju 0,5 h – 24 h.

Napotek:

Tipki „AIR“ in „LIGHT“ nista zasedeni in s pritiskanjem ne vplivata na delovanje naprave.

Vrste načinov obratovanja

A) Način obratovanja - hlajenje (Slika 7)

1. Pritisnite tipko „ON/OFF“, da vključite napravo.
2. Pritisnite tipko „MODE“, da se na prikazovalniku prikaže simbol za način obratovanja „hlajenje“.
3. Pritisnite tipko „Swing“ enkrat. S to tipko

SLO

- nastavljate tok zraka gor / dol. Z dvakratnim pritiskom na to tipko lahko blokirate lamele.
4. Pritisnite tipko „FAN“, da izberete hitrost vrtenja ventilatorja Avtomatska hitrost ventilatorja -> počasi -> srednje hitro -> hitro.
 5. Pritisnite tipko „+°C“ ali „-°C“, da nastavite zeleno temperaturo.

Napotki!

- Način obratovanja - hlajenje - deluje samo, ko je nastavljena temperatura prostora nižja kot trenutna temperatura prostora. Ko je dosežena nastavljena temperatura prostora, zaustavi kompresor zunanjo napravo. Valjčni ventilator notranje naprave prečpava zrak v prostoru.
- Nastavljena temperatura prostora ne sme biti nižja od zunanje temperature za več kot 5 °C. (Primer: zunanja temperatura 30 °C, idealna temperatura prostora 25 °C).
- Temperaturo prostora lahko nastavljate na daljinskem upravljalniku v območju 16 °C – 30 °C.
- Čim višja je zunanja temperatura, tem višja je dosegljiva notranja temperatura.

B) Način obratovanja - gretje (Slika 8)

1. Pritisnite tipko „ON/OFF“, da vključite napravo.
2. Pritisnite tipko „MODE“, da se na prikazovalniku prikaže simbol za način obratovanja „gretje“ .
3. Pritisnite tipko „Swing“ enkrat. S to tipko nastavljate tok zraka gor / dol. Z dvakratnim pritiskom na to tipko lahko blokirate lamele.
4. Pritisnite tipko „FAN“, da izberete hitrost vrtenja ventilatorja Avtomatska hitrost ventilatorja -> počasi -> srednje hitro -> hitro.
5. Pritisnite tipko „+°C“ ali „-°C“, da nastavite zeleno temperaturo.

Napotki!

- Način obratovanja - gretje - deluje samo, ko je nastavljena temperatura prostora višja kot trenutna temperatura prostora. Ko je dosežena nastavljena temperatura prostora, zaustavi kompresor zunanjo napravo. Valjčni ventilator notranje naprave prečpava zrak v prostoru.
- Temperaturo prostora lahko nastavljate na daljinskem upravljalniku v območju 16 °C – 30 °C.
- Dosegljiva temperatura prostora je odvisna od lokalnih značilnosti in od zunanje temperature. Čim nižja je zunanja temperatura, tem nižja je dosegljiva temperatura prostora.

C) Način obratovanja - sušenje zraka (Slika 9)

1. Pritisnite tipko „ON/OFF“, da vključite napravo.
2. Pritisnite tipko „MODE“, da se na

- prikazovalniku prikaže simbol za način obratovanja „sušenje zraka“.
3. Pritisnite tipko „Swing“ enkrat. S to tipko nastavljate tok zraka gor / dol. Z dvakratnim pritiskom na to tipko lahko blokirate lamele.
 4. Pritisnite tipko „+°C“ ali „-°C“, da nastavite zeleno temperaturo.

Napotki!

- Način obratovanja „sušenje zraka“ deluje samo, ko se razlika nastavljenih temperature prostora in trenutne temperature prostora nahaja v območju +/- 2 °C.
- Če je v načinu obratovanja „sušenje zraka“ nastavljena temperatura prostora višja od trenutne temperature prostora za več kot 2 °C, se zaustavi kompresor in tudi ventilator v zunanji napravi. Prav tako se izključi valjčni ventilator notranje naprave.
- Če je v načinu obratovanja „sušenje zraka“ nastavljena temperatura nižja od trenutne temperature prostora za več kot 2 °C, dela naprava v načinu obratovanja hlajenja.
- Temperaturo prostora lahko nastavljate na daljinskem upravljalniku v območju 16° C – 30 °C.

D) Način obratovanja - avtomatsko (Slika 10)

1. Pritisnite tipko „ON/OFF“, da vključite napravo.
2. Pritisnite tipko „MODE“, da se na prikazovalniku prikaže simbol za način obratovanja „avtomatsko“ . Glede na trenutno temperaturo prostora naprava avtomatsko nastavlja hlajenje, ventilator ali gretje.
3. Pritisnite tipko „FAN“, da izberete hitrost ventilatorja: avtomatska hitrost ventilatorjat -> počasi -> srednje hitro -> hitro.

Napotki!

- Pri načinu obratovanja „avtomatsko“ je temperatura prostora za funkcije hlajenja nastavljena fiksno na 25 °C in za funkcije gretja fiksno na 20 °C. Teh temperatur ni možno spreminjati.
- Če je v načinu obratovanja „avtomatsko“ trenutna temperatura prostora v območju 23 °C – 26 °C, dela naprava kot puhalo brez delovanja gretja ali hlajenja.
- Če je v načinu obratovanja „avtomatsko“ trenutna temperatura prostora višja kot 26 °C, dela naprava v funkciji hlajenja.
- Če je v načinu obratovanja „avtomatsko“ trenutna temperatura prostora pod 22 °C, dela naprava v funkciji gretja.

E) Spalna funkcija (Slika 11)

1. Pritisnite tipko "ON/OFF", da vključite napravo.
2. Pritisnite tipko „MODE“, da se po želji na prikazovalniku prikaže simbol za način obratovanja „hlajenje“, „sušenje zraka“ ali „gretje“.
3. Pritisnite tipko „Swing“ enkrat. S to tipko nastavljate tok zraka gor / dol. Z dvakratnim pritiskom na to tipko lahko blokirate lamele.
4. Pritisnite tipko „FAN“, da izberete hitrost vrtenja ventilatorja Avtomatska hitrost ventilatorja -> počasi -> srednje hitro -> hitro.
5. Pritisnite tipko „+°C“ ali „-°C“, da nastavite želeno temperaturo.
6. Pritisnite tipko „Sleep“, da vključite spalno funkcijo.

Napotki!

- Če je pri spalni funkciji nastavljen način obratovanja hlajenje ali sušenje zraka, se dvigne nastavljena temperatura prostora, da se prepreči podhlajenje, v prvi uri za 1 °C oz. v času dveh ur za 2 °C.
- Če je pri spalni funkciji nastavljen način obratovanja gretje, se zniža nastavljena temperatura prostora, da se prepreči prekomerno segrevanje prostora, v prvi uri za 1 °C oz. v dveh urah za 2 °C.

F) Nastavitve Timer (nastavitev časa, naprava se avtomatsko vključi ali izključi) (Slika 12)**1. Tipka „T-ON / nastavitev časa za vklop naprave“**

S to tipko lahko avtomatsko vključujete napravo. Predpogoj za to je, da je naprava priključena na napetostno napajanje. Z vsakim pritiskom se spremeni nastavitev časa za 0,5 h v območju 0,5 – 24 h. Za ponovni izklop „nastavitve časa za vklop naprave“ pritisnite po prikazu „24 h“ na prikazovalniku tipko še enkrat ali izključite napravo s tipko „ON/OFF“.

2. Tipka „T-OFF / nastavitev časa za izklop naprave“

S to tipko lahko avtomatsko izključujete napravo. Predpogoj za to je, da je naprava priključena na napetostno napajanje. Z vsakim pritiskom se spremeni nastavitev časa za 0,5 h v območju 0,5 – 24 h. Za ponovni izklop „nastavitve časa za izklop naprave“ pritisnite po prikazu „24h“ na prikazovalniku tipko še enkrat ali izključite napravo s tipko „ON/OFF“.

8. Nastavitve na notranji napravi**Vertikalni položaj lamel**

Leva in desna smer toka zraka se lahko nastavlja ročno. Nastavitev izvršite preden vključite napravo v obratovanje. Med obratovanjem nihajo lamele in Vam lahko stisnejo prste.

Ko daljinsko upravljanje ne deluje (Slika 13)

(zasilno upravljanje)

Če daljinsko upravljanje ne deluje (prazne baterije ali nepravilno delovanje), uporabite zasilno stikalo (A).

- Naprava je izključena: po pritisku tipke za zasilno upravljanje se naprava vključi v avtomatski način obratovanja. Tudi pomikanje lamel deluje v avtomatskem načinu.
- Naprava je vključena: po pritisku na tipko za zasilno upravljanje se naprava izključi.

9. Napotki za čiščenje**Pozor!**

Pred vsakim čiščenjem izključite napravo in izvlecite električni priključni vtičak.

Napotek!

Časovni intervali za čiščenje naprave so odvisni od območja inštalacije. V normalnih pogojih gre upoštevati v nadaljevanju navedene časovne intervale.

Vzdržujte zunanjo napravo in območje okrog zunanje naprave v čistem stanju. Redno odstranjujte listje, itd., ki se lahko nakopiči okrog zunanje naprave.

Čiščenje ohišja notranje naprave

- Ohišje notranje naprave po potrebi čistite samo z mehko, vlažno krpo.
- Da bi preprečili poškodovanje ohišja in elektronike, pri čiščenju ne uporabljajte bencina, razredčil, čistilnega praška, čistilnih sredstev, itd.

Čiščenje zračnega filtra notranje naprave

Zagotovite, da bo zračni filter čist. Umazani zračni filtri zmanjšajo zračni učinek naprave. Zračne filtre notranje naprave je potrebno mesečno preverjati in po potrebi očistiti.

1. Povlecite za vdolbino levo in desno na pokrovu in ga odprite. S stranskimi vodili je omejen odpiralni kot.

SLO

2. Previdno povlecite pokrov navzgor iz držal in lete obrnite navzdol.
3. Potem nekoliko privzdignite pokrov in vzemite ven zračni filter, ki se nahaja pod pokrovom.
4. Previdno odsesajte zračni filter ali ga operite v nevtralni milnici. Upoštevajte, da ne sme biti temperatura vode višja od 45 °C, ker lahko zračni filter v nasprotnem spremeni barvo in se deformira. Zračne filtre osušite v senci.
5. Za nameščanje zračnega filtra v notranji napravi ponovno nekoliko privzdignite pokrov in ponovno pritrdite zračni filter.
6. Pokrov spustite navzdol in ga zataknite v držala pokrova na notranji napravi. Zaprite pokrov. Zračne filtre je potrebno enkrat letno zamenjati. Nadomestne zračne filtre lahko dobite pri serviserju.

Čiščenje toplotnega izmenjevalnika notranje naprave

Toplotni izmenjevalnik je potrebno očistiti najmanj enkrat letno. V ta namen odstranite iz notranje naprave zračni filter kot je opisano zgoraj.

- Previdno odstranite s sesalnikom za prah ali z dolgodlakasto ščetko eventualno nakopičeno umazanijo na toplotnem izmenjevalniku, da ne poškodujete reber toplotnega izmenjevalnika. Poškodovani toplotni izmenjevalnik bo povzročil višje stroške obratovanja naprave.
- Pazite na to, da se ne boste poškodovali na robovih reber izmenjevalnika.

10. Splošni napotki**Po pritisku na tipko za zagon se naprava ne zažene še 3 minute.**

To ni napaka. S tem se prepreči povečani prevzem električnega toka kompresorja. Imejte nekoliko potrpljenja.

Pri vklopu / izklopu je slišati pokajoče šume.

To ni napaka. Takšni šumi napečenja nastanejo zaradi krčenja in širjenja sprednje plošče zaradi temperaturnih razlik.

V prostoru je nenavaden vonj.

To ni napaka. Klimatska naprava spravlja v zračni obtok tudi izhlapevanje sten, tapet, talnih preprog, dima, pohištva in oblačil.

Slišite šumenje vode.

To ni napaka. To je raztezanje hladilne tekočine v klimatski napravi.

Para (meglica) prihaja med hlajenjem iz notranje naprave

To ni napaka. Zaradi fizikalnih izmeničnih učinkov postane hladen zrak viden v toplem sobnem zraku.

Klimatska naprava se med gretjem izključi.

Gretje pri zunanjih temperaturah pod ca. -10 °C ni možno.

Zunanja naprava zmrzne pri nizkih zunanjih temperaturah (pod ca. -10 °C).

Zagon po daljšem času neuporabe

Če klimatske naprave niste dlje časa uporabljali, se pred vklopom prepričajte:

1. da nobeni predmeti ne prekrivajo notranje in zunanje naprave,
2. da je vtičnica, na katero je naprava priključena, pravilno instalirana,
3. da so zračni filtri čisti,

Če dlje časa ne uporabljate klimatske naprave:

1. Pustite najprej delati ventilator 3-4 ure, da se klimatska naprava znotraj popolnoma osuši. Dokler ventilator dela, imejte nastavljeno najvišjo stopnjo temperature.
2. Izključite napravo in potegnite električni vtičnik iz električne vtičnice.
3. Očistite zračni filter in dele ohišja.
4. Odstranite umazanijo z zunanje naprave.
5. Vzemite ven baterije iz naprave za daljinsko upravljanje

11. Motnje

Preverite sledeče točke preden obvestite servisno službo:

Naprava ne deluje. Preverite sledeče točke:

1. Obstaja omrežna napetost na električni priključni vtičnici?
2. Preverite varovalko električne priključne vtičnice!
3. Je časovna stikalna ura nastavljena?

Naprava ne hladi zadovoljivo!**Preverite sledeče:**

1. Je temperatura ustrezno nastavljena?
2. Je zračni filter umazan? Očistite in ponovno vstavite.
3. So vhodi in izhodi na zunanji napravi blokirani?
4. Je način obratovanja za čas spanja eventualno nastavljen podnevi?

5. So povezave med notranjo in zunanjo napravo zatesnjene? Lahko bi bilo premalo hladilnega sredstva v napravi? Prosimo, da v takšnem primeru obvestite serviserja.

**Naprava za daljinsko upravljanje ne deluje!
(Pozor: Naprava deluje samo v območju 8 m pred notranjo napravo)**

1. So baterije še dobre? Zamenjajte!
2. So baterije pravilno vstavljene? Pazite na pravilno polariteto!
3. Se med notranjo napravo in daljinskim upravljalcem nahajajo predmeti, ki bi lahko motili signal? Odstranite takšne predmete.

V primeru izpada električnega toka preverite sledeče:

Po izpadu električnega toka pritisnite na stikalo VKLOP/IZKLOP.

Če niste mogli odpraviti težav po preverjanju zgoraj navedenih točk, izključite klimatsko napravo in obvestite Vašo pristojno podjetje za servisiranje.

SLO**Sledeče strani so namenjene strokovnjaku.****Pozor**

Stopite enostavno v stik z našim serviserjem: tam bodo kar se le da hitro obdelali Vaše povpraševanje in strokovno montirali Vašo napravo.

12. Pribor za montažo

Prosimo, da pred montažo preverite popolnost montažnega pribora.

- 1 kom. montažna plošča za notranjo napravo
- 1 kom. IR daljinsko upravljanje
- 2 kom. baterij (tip AAA 1,5 V)
- 1 kom. cev za kondenzno vodo (dolžina = 2 m)
- 1 kom. tesnilna masa
- 1 kom. kapa za zidni preboj
- 1 kom. plastični ovijalni trak
- 1 kompl. cevi za hladilno sredstvo (dolžina = 4 m)

13. Navodila za montažo (Slika 14)

Prepričajte se, če se obstoječa omrežna električna napetost sklada z omrežno električno napetostjo, ki je navedena na podatkovni tablici.

- Uporabljajte samo primerni material za pritrditev.
- **Pozor!** Zagotovite, da se ne bodo v območju vrtanih lukenj nahajale električni kabli ali druge inštalacije (npr. vodovodne cevi).
- Ozemljite zunanjo napravo odgovarjajoče veljavnim predpisom.
- Ločeno zavarujte napravo.
- Izvedbo električne inštalacije prepustite strokovnjakom.
- Izvedbo hladilne tehnične inštalacije prepustite našemu serviserju ali podjetju za montažo klimatskih naprav po Vaši izbiri.
- Nepravilna montaža lahko privede do poškodb oseb in materialne škode.
- Pri izvajanju montaže uporabljajte zaščito za ušesa in oči ter delovne rokavice.

Napotek za električni priključek!

Električni priključek sme izvršiti samo preko pristojnega podjetja za oskrbo z električno energijo pooblaščen električar. Naprava mora biti ločeno zavarovana. Izberite dovodni električni kabel z zadostnim presekom. Rumeno/zeleno žico se sme uporabljati samo kot zaščitni vodnik in v nobenem primeru ne kot vodnik pod napetostjo. Pri fiksnem

električnem priklopu naprave mora biti le-ta ločeni od omrežja s pripravo z najmanj 3 mm ločne linije (n.pr. stikalo LS). Najprej zagotovite električno povezavo med notranjo in zunanjo napravo in potem vzpostavite priklop na električno omrežje. Preverite, da ne bo celotna naprava pod napetostjo. Zavarujte napravo pred ponovnim vklopom.

A. Izbira mesta montaže**Naprava znotraj prostora**

1. Odprtine za vstop in izstop zraka ne smejo biti zakrite tako, da se lahko zrak porazdeljuje po celotnem prostoru.
2. Montirajte napravo tako, da bo pot inštalacije navzven skozi steno do zunanje naprave čim krajša.
3. Pazite na to, da bo cev za odvod vode lahko speljana navzven brez pregibov in ne v navzgor dvignjenem položaju.
4. Ne montirajte naprave na mestu v bližini vira toplote, visoke zračne vlage ali vnetljivega plina.
5. Izberite mesto, ki bo dovolj stabilno za montažo tako, da naprava ne bo izpostavljena vibracijam.
6. Prepričajte se, da bo inštalacija izvršena pravilno in čisto.
7. Poskrbite za to, da bo na razpolago dovolj prostora za kasnejša popravila in servisiranje.
8. Naprava mora biti oddaljena najmanj 1 meter od električnih naprav in inštalacij, n. pr. TV, Radio, PC računalnik, itd.
9. Izberite mesto, kjer bo naprava lahko dosegljiva zaradi čiščenja ali zamenjave filtra.
10. Največja razdalja pri serijskih izvedbah med zunanjo in notranjo napravo znaša 4 m. Največja dopustna dolžina cevi za hladilno sredstvo znaša 10 m pri največji dopustni višinski razliki 5 m.
11. Preprečite neposredno delovanje sončnih žarkov na napravo.

Zunanja naprava

1. Izberite mesto, kjer naprava ne bo motila sosedov zaradi hrupa in izstopanja zraka.
2. Izberite mesto, kjer bo zagotovljen zadostni dovod zraka.
3. Vstop in izstop za zrak ne smeta biti zakrita.
4. Mesto montaže naprave mora biti dovolj stabilno za izvedbo montaže in prenašanje vibracij.
5. Obstajati ne sme nevarnost zaradi vnetljivih plinov ali izstopanja plina zaradi korodiranja.
6. Prepričajte se, da bo inštalacija izvršena v skladu s predpisi.
7. Montažo je potrebno izvršiti najmanj 20 cm nad pričakovano višino snega. Sneg ne sme priti v notranjost zunanjega dela.

8. Stena, ki je predvidena za inštalacijo, mora biti stabilna in mora biti v stanju nositi težo naprave.
9. Naprava mora prenašati tudi močne vetrovne sunke.
10. Paziti je potrebno na dobro prezračevnost in čisti zrak brez prahu ter preprečiti neposredno deževanje in učinkovanje sončnih žarkov na napravo.
11. Montirajte čvrsto na zoper vibracije ublaženo nosilno konstrukcijo, da boste preprečili povečani hrup in vibracije.

Upoštevajte sledeče:

Sledeče točke lahko privedejo do motenj.

Pozanimajte se pri Vašem serviserju, da kasneje ne bo prihajalo do motenj.

Pri postavitvi naprave se je treba izogibati sledečim mestom postavitve:

- Mesto, kjer je skladiščeno olje (strojno olje).
- Mesto, kjer obstaja velika vsebnost soli.
- Mesto, kjer obstajajo viri z vsebnostjo žvepla, n. pr. območja zdravilnih kopeli.
- Mesto, kjer se uporabljajo radijski oddajniki ali antene ojačevalcev, varilni aparati in medicinske aparture.
- Mesto, kjer bi bila zunanja naprava neposredno izpostavljena sončnim žarkom. Po potrebi morate zastreti zunanjo napravo, vendar pa zastiranje naprave ne sme ovirati pretoka zraka.
- Mesto v bližini naprav, ki proizvajajo toploto in paro.
- Mesto, kjer prihaja do močnega prašenja.
- Mesto, kjer se odvija javni promet.
- Mesto, kjer sicer obstajajo neobičajni pogoji za obratovanje naprave.

Pozor!

- Smer izpihovanja zraka naj je v glavni smeri vetra.
- Nikoli ne izvajajte inštalacije na mestih, kjer obstaja nevarnost agresivnega zraka.
- Upoštevajte minimalne razmake (glej važne napotke za montažo).

B. Montaža notranje naprave

Brezpogojno upoštevajte sledeča montažna navodila

1. Pred montažo

- Izberite mesto za postavitve notranje naprave (upoštevajte predhodno navedene napotke za izbiro mesta postavitve)
- Preverite, če se skladajo podatki razpoložljive omrežne električne napetosti s podatki o napetosti, ki so navedeni na tipski podatkovni

tablici. Napetosti se morata skladati.

- Cevi za hladilno sredstvo morajo biti opremljene s tovarniško izvedeno izolacijo.

2. Namestitev montažne plošče (slika 15/16)

- Montažno ploščo za notranjo napravo morate montirati na steno v vodoravnem položaju. Brezpogojno se držite navedenih razmakov pri postavljanju naprave. Označite in izvrtajte luknje za pritrditev montažne plošče in jo privijte s stenskimi vložki in vijaki. Da bi preprečili vibracije notranje naprave, pazite na to, da ne bo praznega vmesnega prostora med steno in montažno ploščo.

3. Vrtanje zidnega preboja (Slika 16/17)

- Z vrtno krono 65 mm izvrtajte od znotraj (A) navzven (B) zidni preboj za cevi s padcem navzven pod kotom ca. 5. Glede idealnih položajev stenskih prebojev glej sliko 16.

4. Namestitev odtočne cevi za kondenzno vodo (Slika 18)

- Cev za odtok vode morate speljati s padcem navzven. Brezpogojno preprečite, da bi prišlo do upogibanja in stiskanja cevi. Konec odtočne cevi se ne sme nahajati v nikakršni posodi, ki bi se lahko napolnila z vodo. Če se voda zadržuje v vodni odtočni cevi, lahko pride do škode zaradi vode.
- Potisnite dodatno odtočno cev na nastavke v notranji napravi nahajajoče se odtočne cevi. Fiksirajte priključno mesto z lepilnim trakom. Pazite na tesnenje priključnega mesta.

Važni napotek:

Sledeča dela prepustite izvršiti izključno samo našemu serviserju ali podjetju za hladilno tehniko po Vaši izbiri.

5. Priključek cevi za hladilno sredstvo na notranji napravi (slika 19)

Položite cev za hladilno sredstvo od notranje naprave do zunanje naprave.

- Odstranite plastične pokrovčke priključnega komada za hladilno sredstvo na notranji napravi in na odgovarjajoči cevi za hladilno sredstvo.
- Postavite privojni del na cevi za hladilno sredstvo ravno na navoj na notranji napravi.
- Privijte prve navojne obrate z roko proti smeri urinega kazalca.
- Potem uporabite ustrezni viličasti ključ in zategnite privojne dele. Vrtilni moment za le-te privojne dele lahko najdete v tabeli v nadaljevanju. Preverite vrtilni moment s pomočjo momentnega ključa.

SLO

ø 6,35 mm cev = 15 - 20 Nm

ø 12,7 mm cev = 50 - 55 Nm

Napotki

- Zgornja kljuka (Slika 20) montažne plošče mora biti varno pritrjena na hrbtni strani notranje enote. Zaradi poenostavitve cevnih povezav privzdignite notranjo enoto spodaj od stene, n.pr. z izvijačem. Po priključitvi cevi morate ponovno odstraniti izvijač in varno pritrčiti notranjo enoto tudi na spodnjo kljuko (Slika 20) montažne plošče.
- Skrbno upognite in namestite cev (Slika 21).
- Obe cevi za hladilno sredstvo izolirajte na mestih priključitve.
- Odtočno cev za kondenzno vodo morate zmeraj povezati pod cev za hladilno sredstvo.
- Zagotoviti morate, da bodo vse cevi na zadnji strani dobro tesnile.
- Zagotoviti morate, da se bo odtočna cev za kondenzno vodo nahajala na najnižji točki izolacijskega paketa. Cev mora biti ločena od kablov in priključne cevi tako, da kondenzna vosda ne bo mogla teči po kablji in cevi.
- Omrežnega električnega priključnega kabla ne križajte z drugimi kablji.
- Paket kablov položite med ohišje notranje naprave in steno.

6. Ovijanje priključnih kablov (slika 22/23)

- Pazite, da ne bo omrežni električni priključni kabel speljan navzven. Vse cevi, električne kable in vodno odtočno cev je potrebno oviti s priloženim zaščitnim trakom. Glede na to, če so kablji speljani navzven desno ali levo, je potrebno odstraniti odgovarjajoče predvidene uvodnice na notranji napravi.
- Odprte cevi za hladilno sredstvo zaščitite z usterznimi kapami ali lepilnim trakom proti vstopu vlage.

Obrazložitev Slika 22

A = priključni kabel notranje/zunanje naprave

B = cev za hladilno sredstvo

C = ovojni trak

D = odtočna cev za kondenzno vodo

7. Končna montaža notranje naprave

- Speljite paket cevi in kablov skozi dobavljeni stenski skožnjik. Namestite kapo za zidni preboj od zunaj na stenski skožnjik. Stenski skožnjik zatesnite z dobavljeno tesnilno maso.

8. Električni priključek na notranji napravi

Upoštevajte, da sme izvršiti električni priključek samo elektrostrokovnjak, ki ga za takšno opravilo

pooblašča podjetje za oskrbo z električno energijo.

Uporabljajte izključno samo dobavljene priključne kable, če pa dolžina ne zadošča, pa kable enake kvalitete.

- Odstranite pokrov z notranje naprave.
- Priključite kabel v skladu z načrtom priključkov (Slika 24) na notranji napravi.
(PE=rumena/zelena žila; N=modra žila)

C. Pritrditev zunanje naprave

Brezpogojno upoštevajte montažna navodila

1. Pred montažo

- Izberite mesto za namestitev zunanje naprave (upoštevajte predhodno navedene napotke za izbiro mesta postavitve)
- Preverite, če se skladajo podatki razpoložljive omrežne električne napetosti s podatki o napetosti, ki so navedeni na tipski podatkovni tablici. Napetosti se morata skladati.
- Razlika med notranjo in zunanjo napravo lahko znaša s priloženim priborom max. 4 m.
- Če je zunanja naprava nameščena višje od notranje naprave, morate paziti, da bo zavoj cevi hladilne ga sredstva speljan nižje od spodnjega roba notranje naprave.
- Pritrdite odtočno cev za kondenzno vodo (A) na pod zunanje naprave (Slika 25). Pri obratovanju gretja odvajajte nakopičeno vodo preko cevi.

2. Montaža zunanje naprave

- Zunanjo napravo lahko pritrdite z vložki in vijaki na tla ali na stensko konzolo (n.pr. s posebnim montažnim priborom, št. Art. 23.651.57). V ta namen uporabite luknje na napravi.

D. Priklop cevi za hladilno sredstvo

Za priklop cevi za hladilno sredstvo na zunanjo napravo postopajte kot je opisano v poglavju B.5. Upoštevajte sledeče dodatne napotke.

Važni napotki

- Prosimo, če upoštevate, da ne sme hladilno sredstvo priti v okolje.
- V primeru nestrokovnega ravnanja s hladilnim sredstvom lahko pride do zdravstvenih poškodb. Zaradi Vaše lastne varnosti pri ravnanju s hladilnim sredstvom uporabljajte delovne rokavice in zaščitna očala.
- Delovno mesto mora biti zmeraj dobro prezračevano. Kajenje ni dovoljeno.
- Naprave ne smete vključiti v obratovanje brez predhodnega priklopa cevi za hladilno sredstvo, ker se bo v nasprotnem naprava takoj pokvarila.
- Priključitev cevi za hladilno sredstvo in zagon

naprave prepustite našemu servisnemu partnerju ali za klimatsko tehniko strokovno usposobljenemu podjetju po Vaši izbiri.

Pozor!

1. Servisiranje naj izvaja samo strokovno usposobljeno podjetje. V ta namen zahtevajte seznam naših serviserjev.
2. Če je napetostni električni kabel med notranjo in zunanjo napravo poškodovan, se obrnite na ustrezno strokovno podjetje.
3. Če je omrežni električni priključni kabel poškodovan, ga mora zamenjati strokovno usposobljeni električar.
4. Napotek:
 - a) Največja dolžina cevi za hladilno sredstvo znaša v osnovni izvedbi 4 metre.
 - b) Če je položaj zunanje naprave višji kot položaj notranje naprave, potem je potrebno izvršiti na cevi za hladilno sredstvo zavoj, ki se bo nahajal nižje od notranje naprave.

Elektro priključek (slika 26)

Napotek: Elektro priključek mora izvršiti strokovno usposobljeni električar.

- Odstranite priključni pokrov na zunanji napravi.
 - Priključite električni kabel kot je prikazano na sliki; pazite na priključek zaščitnega vodnika.
 - Pazite na to, da bodo barve žic na priključnih sponkah notranje in zunanje naprave identične.
 - Montirajte priključni pokrov na zunanji napravi.
- Po montaži naprave preverite električno varnost.

14. Evakuiranje

Evakuiranje mora izvršiti izključno samo pooblaščen strokovnjak. Izpust hladilnega sredstva škodi okolju in je kaznivo početje.

Ko so izvršene cevne povezave, je možno napravo evakuirati s pomočjo vakuumske črpalke in izvršiti kontrolo tesnenja.

15. Zagon

Zagon naprave mora izvršiti pooblaščen strokovno usposobljena oseba in ga je potrebno dokumentirati.

a) Hlajenje

- Vključite napetostno napajanje.
- Z daljinskim upravljanjem vključite napravo.
- S tipko „TEMP“ nastavite zeleno temperaturo nižje od obstoječe sobne temperature.

- S tipko „MODE“ nastavite način obratovanja „Cool“ (hlajenje). Upoštevajte, da naprava doseže popolni učinek hlajenja šele po ca. 5 minutah.
- Preverite vse funkcije kot je opisano v navodilih za uporabo.
- Izmerite in zapišite vse potrebne vrednosti in preverite varnostne zaščitne funkcije.
- Preverite cev za kondenzat tako, da nalijete v korito za kondenzat destilirano vodo, najbolje s pomočjo kljunaste posode.
- Če bi se zunanja / notranja temperatura nahajala izven temperaturnega območja "hlajenja" (glej poglavje 3), pritisnite 2 x zasilno stikalo, da prisilno vključite hlajenje (glej poglavje 9). Potem izvršite zagon klimatske naprave.

b) Gretje

- S tipko „TEMP“ nastavite zeleno temperaturo višje od obstoječe sobne temperature.
- S tipko „MODE“ nastavite način obratovanja „Heat“ (gretje). Upoštevajte, da naprava doseže popolni učinek gretja šele po ca. 5 minutah.
- Preverite vse funkcije kot je opisano v navodilih za uporabo.
- Izmerite in zapišite vse potrebne vrednosti in preverite varnostne zaščitne funkcije.

Potem izključite napravo, montirajte vse morebiti demontirane dele in poučite uporabnika kako ravnati s klimatsko napravo.

16. Naročilo rezervnih delov

Pri naročilu rezervnih delov navedite naslednje podatke:

- Tip stroja
 - Številka artikla/stroja
 - Identifikacijska številka stroja
 - Številka rezervnega dela, ki ga naročate
- Aktualne cene in informacije najdete na spletni strani www.isc-gmbh.info



Konformitätserklärung

ISC-GmbH · Eschenstraße 6 · D-94405 Landau/Isar

D erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel
GB declares conformity with the EU Directive and standards marked below for the article
F déclare la conformité suivante selon la directive CE et les normes concernant l'article
NL verklaart de volgende conformiteit in overeenstemming met de EU-richtlijn en normen voor het artikel
E declara la siguiente conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo
P declara a seguinte conformidade de acordo com a directiva CE e normas para o artigo
S förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln
FIN ilmoittaa seuraavaa Euroopan unionin direktiivien ja normien mukaista yhdenmukaisuutta tuotteelle
N erklærer herved følgende samsvar med EU-direktiv og standarder for artikkel
HR заявляє о соответствии товара следующим директивам и нормам ЕС
HR izjavljuje sljedeću uskladenost s odredbama i normama EU za artikl.
RO declară următoarea conformitate cu linia directoare CE și normele valabile pentru articolul.
TR ürün ile ilgili olarak AB Yönetmelikleri ve Normları gereğince aşağıdaki uygunluk açıklama masını sunar.
GR δηλώνει την ακόλουθη συμφώνια σύμφωνα με την Οδηγία ΕΕ και τα πρότυπα για το προϊόν

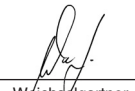
I dichiara la seguente conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo
DK attesterer følgende overensstemmelse i henhold til EU-direktiv og standarder for produkt
CZ prohlašuje následující shodu podle směrnice EU a norem pro výrobek.
H a következő konformitást jelenti ki a termékerekre vonatkozó EU-irányvonalak és normák szerint
SK pojednává sledečo skladnost po smernici EU in normah za artikel.
PL deklaruje zgodność wymienionego poniżej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy WE.
SK vydáva nasledujúce prehlásenie o zhode podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok.
BG декларира следното съответствие съгласно директивите и нормите на ЕС за продукта.
UKR заявляє про відповідність згідно з Директивою ЄС та стандартами, чинними для даного товару
ES deklareerib vastavuse järgnevalele EL direktiivi dele ja normidele
LT deklaruoja atitiktį pagal ES direktyvas ir normas straipsniui
HR izjavljuje sledeći konformitet u skladu s odredbom EZ i normama za artikl
LV Atbilstības sertifikāts apliecina zemāk minēto preču atbilstību ES direktīvām un standartiem
IS Samræmisýfirlýsing staðfestir eftirfarandi samræmi samkvæmt reglum Evrópubandalagsins og stöðlum fyrir vörur

Klima-Splitgerät NSK 3503 IS C+H

<input checked="" type="checkbox"/>	98/37/EC	<input type="checkbox"/>	87/404/EEC
<input checked="" type="checkbox"/>	2006/95/EC	<input type="checkbox"/>	R&TTED 1999/5/EC
<input type="checkbox"/>	97/23/EC	<input type="checkbox"/>	2000/14/EG_2005/88/EC:
<input checked="" type="checkbox"/>	2004/108/EC	<input type="checkbox"/>	95/54/EC:
<input type="checkbox"/>	90/396/EEC	<input type="checkbox"/>	97/68/EC:
<input type="checkbox"/>	89/686/EEC		

EN 60335-1+A1+A11+A12; EN 60335-2-40+A11+A12; EN 50366;
 EN 55014-1+A1+A2; EN 55014-2+A1; EN 61000-3-2+A2; EN 61000-3-3+A1

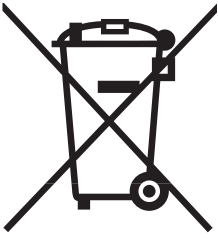
Landau/Isar, den 04.03.2008


 Weichselgartner
 General-Manager


 Liu
 Product-Management

Art.-Nr.: 23.658.25 I.-Nr.: 01017
 Subject to change without notice

Archivierung: 2365825-36-4155050-07



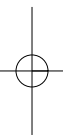
Ⓢ Samo za dežele članice EU:

Ne mečite električnega orodja med hišne odpadke.

V skladu z evropsko smernico 2002/96/EG o starih električnih in elektronskih aparatih in uporabo državnih zakonov je potrebno električna orodja zbirati ločeno in odstranjevati v namen reciklaže v skladu s predpisi o varovanju okolja.

Reciklažna alternativa za poziv za vračanje:

Lastnik električnega aparata je namesto vračanja aparata dolžan sodelovati pri pravilnem recikliranju v primeru odpovedi lastništvu aparata. Stari aparat se lahko v ta namen preda tudi na prevzemnem mestu, katero izvaja odstranjevanje v smislu državnega zakona o ravnanju z odpadki. To se ne nanaša na starim aparatom priloženih delov pribora in pripomočkov brez električnih sestavnih delov.



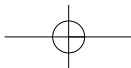
©

Ponatis ali druge vrste razmnoževanje dokumentacije in spremljajočih dokumentov proizvodov proizvajalca, tudi v izvlečkih, je dovoljeno samo z izrecnim soglasjem firme ISC GmbH.

22

©

Tehnične spremembe pridržane.



GARANCIJSKI LIST

Spoštovana stranka!

Naši proizvodi podležejo strogi kontroli kakovosti. Če ta naprava kljub temu ne bi delovala brezhibno, to zelo obžalujemo in Vas prosimo, da se obrnete na našo servisno službo na naslov, ki je naveden spodaj na tem garancijskem listu. Z veseljem smo Vam na voljo tudi telefonsko na navedeno servisno klicno številko. Za uveljavljanje garancijskih zahtevkov velja sledeče:

1. Le-ti garancijski pogoji urejajo dodatne garancijske storitve. Vaši zakonski garancijski zahtevki ostanejo s to garancijo nespremenjeni. Naše garancijske storitve so za Vas brezplačne.
2. Garancijske storitve obsegajo izključno samo pomanjkljivosti zaradi napak v materialih in izdelavi in so omejene na odpravo takšnih pomanjkljivosti oziroma na zamenjavo naprave. Prosimo, da upoštevate, da naše naprave niso konstruirane za uporabo v obrtništvu ali industriji. Garancijska pogodba zato ne pride v poštev, če se naprava uporablja v obrtništvu ali v industrijskih obratih ali v podobnih dejavnostih. Poleg tega ne obsega naša garancija nadomestil za transportne poškodbe, škodo zaradi neupoštevanja navodil za montažo ali zaradi nestrokovne inštalacije, neupoštevanja navodil za uporabo (kot n. pr. priklop na napačno omrežno napetost ali vrsto toka), pretirana ali nepravilna uporaba (wkot n.pr. preobremenitev naprave ali uporaba nedovoljenih orodij ali pribora), neupoštevanje predpisov za vzdrževanje in varnostnih predpisov, vstop tujih predmetov v napravo (kot n.pr. pesek, kamenje ali prah), uporaba sile ali tuji vplivi (kot n.pr. poškodbe zaradi padca naprave) ter običajna obraba naprave zaradi uporabe.

Veljavnost garancijskih zahtevkov ugasne, če so bili na npravi že izvajani posegi.

3. Garancijska doba znaša 2 leti in začne teči z dnevom nakupa naprave. Garancijske zahtevke morate uveljavljati pred potekom garancijske dobe v svih tednih potem ko ste ugotovili napako. Uveljavljanje garancijskih zahtevkov po poteku garancijske dobe je izključeno. Popravilo ali zamenjava naprave ne privede do podaljšanja garancijske dobe, niti se ne postavi nova garancijska doba zaradi takšnih storitev ali zaradi eventualno vgrajenih nadomestnih delov. To velja tudi za servisne storitve na licu mesta.
4. Za uveljavljanje Vašega garancijskega zahtevka nam pošljite pokvarjeno napravo brez poštnine na spodaj navedeni naslov. Priložite original računa ob nakupu ali drugo potrdilo kot dokazilo o nakupu z datumom nakupa. Zato prosimo, da dobro shranite račun kot dokazilo o nakupu! Prosimo, da nam po možnosti natančno opišete vzroke reklamacije. Če napaka izpolnjuje naše garancijske pogoje, boste nemudoma dobili nazaj popravljeno ali novo napravo.

Seveda bomo proti plačilu stroškov odpravili tudi napake na napravi, katere ne spadajo v obseg garancije ali jih garancija več ne zajema. V takšnem primeru prosimo, da pošljete napravo na naslov naše servisne službe.